

## CONVENIO DE COLABORACION

CONVENIO DE COLABORACION QUE CELEBRAN EL COLEGIO DE EDUCACION PROFESIONAL TECNICA DEL ESTADO DE TLAXCALA DE AHORA EN ADELANTE LLAMADO "**CONALEP TLAXCALA**" REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR EL **ING. MOCTEZUMA BAUTISTA VÁSQUEZ** EN SU CARÁCTER DE DIRECTOR GENERAL Y **APRENDERE PRESS** COMO DISTRIBUIDOR REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR EL **C.P. JESÚS SALVADOR MONTANTE CONTRERAS**, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ COMO **APRENDERE PRESS**, AL TENOR DE LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

### DECLARACIONES

**Declara "CONALEP TLAXCALA" a través de su representante legal:**

I.1.- Que es un organismo público descentralizado del Gobierno del Estado de Tlaxcala, con personalidad jurídica y patrimonio propio, creado mediante decreto número 35, publicado en el periódico Oficial del Gobierno del Estado de Tlaxcala de fecha diecisiete de noviembre de mil novecientos noventa y nueve, en el Tomo LXXX, segunda época, número 46, Segunda Sección.

I.2.- Que el **INGENIERO MOCTEZUMA BAUTISTA VÁSQUEZ**, en su carácter de Director General de "**EL CONALEP**", con el nombramiento expedido a su favor por la Licenciada Lorena Cuéllar Cisneros, Gobernadora del Estado de Tlaxcala,, de fecha tres de noviembre de dos mil veintiuno y bajo protesta de decir verdad manifiesta que dicho cargo no le ha sido revocado, limitado o restringido en forma alguna y que en relación a las facultades que ostenta con tal carácter, se encuentra plenamente facultado para suscribir el presente convenio de colaboración en términos de lo dispuesto por los artículos 10, fracción II, y 16, fracción I, del Decreto número 35 y del artículo 11 Fracción III del Reglamento Interior de "**EL CONALEP TLAXCALA**".

I.3.- Que para cumplir con los fines que le señala el Decreto que lo creó, ha establecido planteles de su sistema educativo en el territorio estatal, en los que se preparan y capacitan profesionales técnicos de acuerdo con las necesidades del aparato productivo del estado, en los que se imparten carreras de profesional técnico, en diferentes áreas de la actividad económica.

I.4.- Se encuentra debidamente inscrita ante el Registro Federal de Contribuyentes (R.F.C.) con clave número **CEP991117C29**.

I.5.- Que, para el cumplimiento de sus obligaciones, así como para oír y recibir notificaciones, señala como domicilio el ubicado en Calle Xicoténcatl 80, Santa María Ixtulco, C.P. 90105, Tlaxcala, Tlaxcala.

I.6.- Cuenta con plena capacidad legal y poderes suficientes para celebrar el presente CONVENIO en su representación, obligándola en los términos de este, según la naturaleza de la Secretaría de Educación Pública y quien dota a cada plantel para realizar a través de del Departamento de Vinculación, quien en este caso vigila y da seguimiento al presente acuerdo.

## **II. Declara "APRENDERE PRESS" a través de su representante legal:**

**II.1.** Que es una Sociedad Anónima de Capital Variable legalmente constituida conforme a las leyes mexicanas, como se desprende del Testimonio de la Escritura Pública No. 2602 de fecha 20 de agosto de 2013, otorgada ante la fe del Notario Público No. 21 de San Luis Potosí, Lic. Gerardo Parra Dávalos, inscrita en el Registro Público de Personas Morales en el folio No. 31828\*1 del Registro Público de la Propiedad y de Comercio de San Luis Potosí de fecha 27 de noviembre de 2014.

**II.2.** Que su representante legal es Jesús Salvador Montante Contreras, quien cuenta con facultades suficientes para celebrar el presente instrumento, según se desprende del testimonio de la Escritura Pública No. 2602, de fecha 20 de agosto de 2013, otorgada ante la fe del Notario Público Titular de la notaría Número 21, Lic. Gerardo Parra Dávalos, facultades que bajo protesta de decir verdad no le han sido revocadas, modificadas ni limitadas en forma alguna a la fecha de firma de este convenio.

**II.3.** Que comparece a la celebración de este convenio para manifestar su colaboración al proyecto en el que actuará como **DISTRIBUIDOR** de los Materiales que se definen en este documento a "**CONALEP TLAXCALA**".



7. Para el caso de los docentes de nuevo ingreso a la **"CONALEP TLAXCALA"**, que impartan la asignatura de inglés, **"APRENDERÉ PRESS"** continuará capacitándolos hasta lograr su certificación.
8. Para lograr su certificación los docentes participantes de **"CONALEP TLAXCALA"**, deberán cumplir y obligarse con el mínimo de participación requerida en el curso, siendo 80/100 puntos en evaluación y el 100% de actividades completas, ya que la asistencia y desempeño forma parte esencial para el logro de la mencionada certificación.
9. La preparación y calificación para todos los maestros de **"CONALEP TLAXCALA"** no tendrá costo extra.

## **B) CÓMO SE EJECUTARÁ EL PROGRAMA DE DESARROLLO PROFESIONAL DOCENTE**

**"APRENDERÉ PRESS"** se compromete, posterior a la evaluación diagnóstica a los maestros, a proporcionar capacitación en línea con los materiales y contenidos de **"CAMBRIDGE"** con el siguiente programa de estudios:

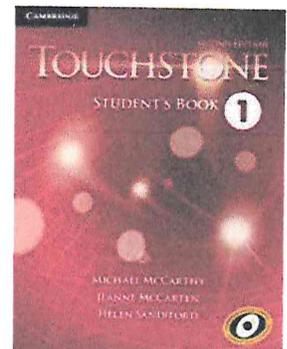
### **Descripción del curso:**

**Touchstone/Viewpoint Online:** Serie única e innovadora para jóvenes adultos y adultos de 6 niveles en inglés americano que cubre los niveles del MCERL que van del A1 al C1. Utiliza el *Cambridge International Corpus of North American English* tal cual se habla en la actualidad.

**Autores:** Michael McCarthy, Jeanne McCarten, Helen Sandiford

**Nivel:** Principiante – Avanzado

Presenta lenguaje natural en contextos auténticos, así como desarrolla estrategias de conversación de manera explícita para que los alumnos hablen con fluidez y confianza. Touchstone es un programa con resultados probados. Tiene abundantes opciones tanto impresas como digitales para que el maestro seleccione la mejor opción para sus necesidades de enseñanza.



*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*  
*[Handwritten signature]*

## CLÁUSULAS

### PRIMERA. – CAPITULO I (DE LOS DOCENTES):

#### **A) PROGRAMA DE DESARROLLO PROFESIONAL DOCENTE**

1. Como punto de partida, **"APRENDERE PRESS"** se compromete a proporcionar un instrumento de Evaluación diagnóstica de **"CAMBRIDGE"** para detectar el Nivel de Inglés que tienen los docentes del área de inglés de **"CONALEP TLAXCALA"** contemplando para ello, los niveles establecidos por el "Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas" por sus siglas "MCERL", y emitirá la interpretación de resultados, para que con ellos se ubique a cada docente en el nivel determinado en el marco referido.
2. **"APRENDERE PRESS"** se compromete a proporcionar los contenidos digitales y plataformas de **"CAMBRIDGE"** para que posterior a dar a conocer los resultados de la evaluación antes mencionada, se proporcione capacitación virtual a los docentes de acuerdo con el nivel que obtuvieron, de tal forma que los docentes podrán tomar la capacitación necesaria hasta alcanzar la Certificación de Nivel de Idioma B2, C1, C2.
3. Los docentes que de acuerdo con la evaluación diagnóstica y a la capacitación que se les proporcionen se ubiquen en los niveles B2, C1 y C2, podrán acceder al curso de preparación para presentar la evaluación que les permita la Certificación Nacional de Nivel de Idioma por sus siglas "CENNI".
4. Este programa de capacitación y certificación será llevado a cabo en conjunto con **"APRENDERE PRESS"** y un CENTRO CERTIFICADOR.
5. El programa de capacitación se impartirá con fecha de común acuerdo entre **"CONALEP TLAXCALA"** y **"APRENDERE PRESS"**, dicho programa de capacitación contemplará a los docentes que se incorporen a **"CONALEP TLAXCALA"** para impartir las asignaturas de inglés, durante la vigencia del presente instrumento, siempre y cuando cumplan con el nivel señalado B2 y C1.
6. Al finalizar el programa de capacitación, **"APRENDERE PRESS"** certificará a los docentes con los exámenes de **"CAMBRIDGE"** sin costo alguno siempre y cuando hayan cumplido con la capacitación en el porcentaje necesario y estrictamente satisfactorio para poder iniciar el proceso de acreditación de la certificación señalada por CENNI B2.



**Proporciona al alumno horas de material muy sencillo de utilizar:**

Touchstone brinda de 90 a 120 horas de instrucción por nivel.

**Corpus:**

Touchstone se fundamenta en una extensa investigación en el Cambridge International Corpus of North American English, una gran base de datos que contiene el lenguaje para entablar conversaciones del día a día y textos que muestran cómo la gente realmente utiliza el inglés y cómo funciona realmente la lengua. Nuestros materiales enseñan las palabras y las frases más utilizadas en la actualidad.

**Metodología:**

- Está basado en la interacción.
- Personaliza la experiencia de aprendizaje.
- Promueve el aprendizaje activo e inductivo.
- Fomenta el aprendizaje independiente.
- Reconoce la importancia del repaso y reciclaje.

**Basado en la interacción:**

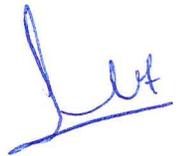
Una meta muy importante del aprendizaje en cada lección es el hacer que los alumnos hablen unos con otros. Este fuerte énfasis en la interacción hablada permite al estudiante poner el lenguaje nuevo en práctica inmediata para comunicarse. Adicionalmente, Touchstone dedica una lección completa en cada unidad a la enseñanza de estrategias conversacionales para que los estudiantes puedan aprender las habilidades necesarias para la comunicación hablada efectiva.

**Touchstone personaliza la experiencia de aprendizaje:**

Touchstone ofrece actividades atractivas que alientan al estudiante a hablar acerca de sus propias vidas e ideas mientras discuten temas relevantes a sus intereses y experiencias. Los alumnos disfrutan el conversar sobre temas tales como la TV, música, el internet, deportes, y los famosos. El ícono *about you* resalta algunas de estas oportunidades.

**Touchstone promueve el aprendizaje activo e inductivo:**

A través de toda la serie, los alumnos realizarán tareas que los involucran activamente en el proceso de aprendizaje. Se les retará a notar y resolver (aprendizaje inductivo) estructuras gramaticales o el uso del inglés. El resolver problemas o descifrar algo por si mismos nos dan como resultado un aprendizaje exitoso. Las tareas de Descifrar retan a



los alumnos a pensar como las estructuras gramaticales en estudio se forman y utilizan antes de ser formalmente presentadas.

Las tareas de *Notar* en las lecciones de *Estrategias Conversacionales* promueven el que los alumnos piensen sobre cómo se lleva a cabo una conversación efectivamente. Las tareas de *Orden de Palabras* y páginas de *Cuaderno de Vocabulario* apoyan al alumno a aprender el vocabulario nuevo activamente.

### **Touchstone fomenta en el estudiante el aprendizaje independiente:**

Metas de aprendizaje claras al inicio de cada unidad, listas de cotejo *Ahora Pueden* en cada página del *Cuaderno de Vocabulario*, así como *Revisión del Progreso* al final de cada unidad del cuaderno de trabajo (Workbook), habilitan a los estudiantes a monitorear su propio aprendizaje. Las páginas de *Cuaderno de Vocabulario* fomentan hábitos de aprendizaje autónomo al permitir al alumno agregar sus propias palabras, expresiones y ejemplos de enunciados. *Tips de Lectura* ayudan al alumno a mejorar sus habilidades lectoras mientras abordan una nueva lectura. Los Libros de Maestro proporcionan un paquete de exámenes que da tanto a maestro como a estudiante, otra valiosa herramienta para evaluar el progreso.

### **Touchstone reconoce la importancia del repaso y reciclaje:**

Los alumnos de idiomas necesitan constante repaso, *Touchstone* sistemáticamente recicla y repasa el lenguaje en estudio en varias secciones del método – en la sección de *Antes de que empieces*, *Estrategias de Conversación*, *Lectura*, *Sección Auditiva*, *Cuaderno de Vocabulario*, y *Punto de Revisión*, así como en el Cuaderno de Trabajo (Workbook). Estrategias de gramática, vocabulario, y conversación presentadas en unidades anteriores, se reciclan en unidades posteriores. Elementos aprendidos en niveles más bajos se reciclan en niveles subsecuentes. Iconos de *Reciclaje* en el Libro del Maestro señalan estas y otras oportunidades de repaso y reciclaje.

### **Touchstone ofrece flexibilidad para satisfacer las necesidades de clase específicas:**

Puede ser utilizado en clases grandes o pequeñas. *Touchstone* se adapta también a una variedad en la duración de cursos. Para cursos más cortos, las secciones de Cuaderno de Vocabulario, Tareas de Lectura y Escritura, así como las Actividades de Práctica Extra, se pueden asignar como tarea. Para cursos más largos, el Cuaderno de Trabajo (Workbook) proporciona tareas adicionales de aprendizaje. El Libro del Maestro ofrece una variedad extra de actividades para reforzar el aprendizaje las cuales pueden ser utilizadas cuando el tiempo así lo permita.

**Con Touchstone/Viewpoint los alumnos podrán....**

- Comunicarse natural y eficientemente incluso en los niveles de principiante.
- Manejar valiosas estrategias de conversación que les ayudarán a mantener sus propias conversaciones reales.
- Desarrollar valiosas estrategias de aprendizaje de vocabulario y organizar sus propios cuadernos de vocabulario de Touchstone.
- Convertirse en aprendices independientes y exitosos. El libro refuerza lo que los estudiantes han aprendido en clase.

**Nuestra versión Online ofrece las siguientes características:**

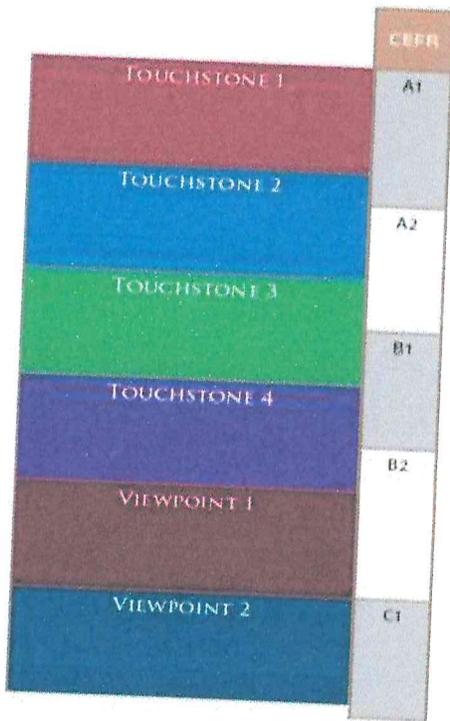
- Funciona en dispositivos múltiples (computadora de escritorio o portátil y tableta).
- Corrección y retroalimentación inmediata.
- Reporte de progreso y desempeño.
- Tendrán acceso al contenido en línea durante 6 meses las 24 horas del día los 7 días de la semana, a partir del registro en la plataforma
- Acompañamiento de un tutor.

**Dentro de las funciones del tutor en línea, destacan las siguientes:**

- Supervisión de desempeño
- Asesoría académica, de manera grupal
- Control de asistencia y elaboración de reportes (mensuales/semanales)
- Administración de contenidos
- Revisión de tareas
- Retroalimentación y evaluación final.

De igual manera, al alcanzar el nivel óptimo, B2, deberán tomar también un curso de preparación para el examen de certificación.

Este curso pretende proporcionar estrategias necesarias para comprender mejor el examen y tener un mejor desempeño en el mismo, y lograr así el objetivo de obtener la certificación.



Al terminar el nivel Viewpoint 1, el docente estará listo para prepararse para la certificación a nivel B2 (Cambridge English: First). Este curso de preparación para la certificación requiere de al menos 40 horas de trabajo en la plataforma, que deberán ser cubiertas en un lapso de 4 meses.

Por lo que, la siguiente tabla muestra la duración de su preparación para alcanzar la certificación de nivel B2, siempre y cuando los docentes cumplan con las fechas y porcentajes mínimos de acreditación (80%) establecidos para cada curso.

| Inicio de preparación             | Cursos que deberá tomar | Tiempo     |
|-----------------------------------|-------------------------|------------|
| Touchstone 1                      | 6                       | 3 años     |
| Touchstone 2                      | 5                       | 2 1/2 años |
| Touchstone 3                      | 4                       | 2 años     |
| Touchstone 4                      | 3                       | 1 1/2 años |
| Viewpoint 1                       | 2                       | 1 año      |
| Preparación para Certificación B2 | 1                       | 4 meses    |



Si el docente ya cuenta con la certificación Cambridge English First, entonces deberá tomar el curso de **Viewpoint 2** con duración de 6 meses, y después el curso de preparación para la certificación **Cambridge English: Advanced** de 4 meses. En total, alrededor de 1 año para contar con el certificado de nivel avanzado. Y si ya contara con el nivel C1, entonces únicamente tomaría el curso de preparación con una duración de 4 meses para posteriormente tomar el examen **Cambridge English: Advanced**.

### **CONSTANCIAS PARA DOCENTES**

Al finalizar el programa de capacitación, **"CAMBRIDGE"** emitirá en favor de los docentes, que completen el porcentaje necesario y estrictamente satisfactorio para poder acreditar el programa señalado, una constancia de cumplimiento de curso que demuestre que los docentes hayan completado el programa de capacitación señalada B2, en la plataforma CLMS con el curso en línea Touchstone y Viewpoint.

Al término del (los) curso (s) en línea habiendo alcanzado el nivel B2 del MCERL, cada maestro recibirá una constancia por parte de **"CAMBRIDGE"**, reconociendo el esfuerzo realizado para lograr el objetivo. Como en el formato que se encuentra en el anexo 1.

### **SEGUNDA. - CAPITULO II (DE LOS ESTUDIANTES)**

1. **"CAMBRIDGE"** y **"APRENDERE PRESS"** garantizarán tener material suficiente en bodega para cubrir la demanda en cada campus, dentro de las dos semanas antes de iniciar clases y durante las tres semanas después de iniciado cada semestre. Para ello la **"CONALEP"** se compromete a proporcionar la información de la matrícula total y por campus a los responsables de **"CAMBRIDGE"** y **"APRENDERE PRESS"** para este proceso.
2. **"APRENDERE PRESS"** otorgará un precio preferencial y especial a los estudiantes de **"CONALEP"**.

### **TERCERA. - JURISDICCIÓN.**

Para la interpretación y cumplimiento del presente convenio, **"LAS PARTES"** convienen en someterse expresamente a la competencia de los tribunales locales del fuero común de Estado de Tlaxcala, y en consecuencia renuncian a cualquier otro fuero que les pudiera corresponder debido a sus domicilios particulares presentes o futuros o por cualquier otra causa.

#### **CUARTA. - VICIOS DEL CONSENTIMIENTO**

**"LAS PARTES"** expresamente manifiestan que su voluntad ha sido libremente expresada y que su consentimiento no se encuentra viciado por dolo, error, mala fe o cualquier otro vicio de la voluntad.

Leído el presente convenio y estando los firmantes conformes con el contenido y alcance de todas sus declaraciones y cláusulas, lo firman por duplicado en la Ciudad de Tlaxcala, a los 19 días del mes de mayo del año 2022.

**"CONALEP TLAXCALA"**



\_\_\_\_\_  
**Ing. Moctezuma Bautista Vásquez**  
**Director General Conalep Tlaxcala**

**"APRENDERE PRESS"**



\_\_\_\_\_  
**Jesús Salvador Montante**  
**Contreras**  
**Director General**

#### **TESTIGOS**

\_\_\_\_\_  
**Lic. Leticia Atempa Díaz**  
**Directora Académica**

\_\_\_\_\_  
**Lic. Sara Martín Jáuregui**  
**Gerente de Ventas**

**ANEXO 1**

